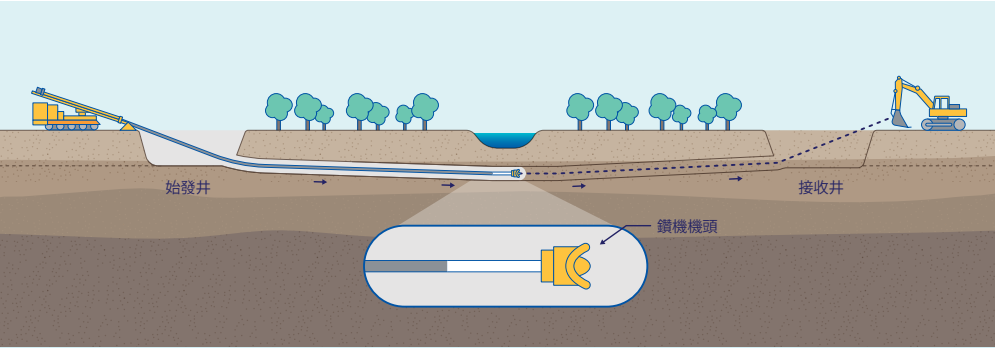


替代走線方案的施工影響

替代走線方案旨在減少對社區的影響，但我們也理解，在住宅和公共空間附近施工仍可能帶來不便。

如項目獲批准，悉尼水務局將與社區合作，管理施工影響，採取切實可行的緩解措施，並在工程完成後恢復所有受影響區域。

有關施工方法及對當地影響的更多詳情，請瀏覽項目網站：www.sydneywater.com.au/gpop



隧道施工（非開挖施工）

大部分管道將透過隧道方式在地下建設。施工將在地下最深約55米處進行。施工時間安排和作業時間將視乎地質條件、天氣及其他因素而有所不同。在這一深度進行隧道施工，地面上通常不易察覺，並可大幅減少整體施工影響。用於鑽機作業的始發井和接收井會產生局部施工影響。

我們還將安裝新的管道，將 Camellia 泵站連接至 WRRF：其中一條管道用於輸送待處理污水，另一條管道用於將濃鹽水（即處理過程中剩餘的含鹽水）送回 NSOOS。

既有管道內襯修復

我們將修復 Camellia 和 Dundas 之間的一段既有管道的內襯，即在舊管道內部形成一條堅固耐用的新管道。這種方法可減少新建基礎設施的需要，並盡量降低施工影響。

施工時間

本項目施工預計將包括日間和夜間作業。最終作業時間將在規劃推進過程中確認。

隨着項目逐步接近施工階段，悉尼水務局將繼續與社區溝通，並討論進一步減少影響的方案。

交通和運輸影響

目前正在編製《交通和運輸評估》，以了解替代河流排放走線方案施工可能對當地交通造成的影響。

該評估將研究施工期間人員和車輛的通行情況，並確定相關措施，以保障社區安全。

如項目獲批准，悉尼水務局將考慮分階段施工，以減少影響，並編製《施工交通管理計劃》。

噪音和振動

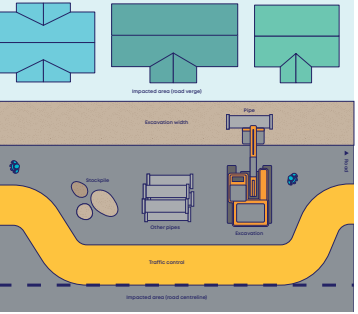
目前正在編製《噪音和振動影響評估》，以評估施工噪音和振動可能對附近物業造成的影響。該評估將有助於確定切實可行的措施，以盡量減少施工期間的影響。

管道投入營運後，預計不會產生明顯噪音或振動。

明挖施工

管道的一小段將採用明挖工法施工。該方法包括開挖溝槽、安裝管道，並在工程完成後回填和修復相關區域。

明挖施工可能產生噪音、粉塵及交通干擾等影響。但相較於隧道施工，該方法通常速度更快，每日進度約為10至25米。



項目時間表*

2024年7月 — 2025年11月	徵求社區及政府機構意見
2026年2月 — 3月	公開展示《環境影響報告書》（EIS），並徵詢社區意見
2026年7月 — 8月	目前階段 就替代走線方案徵詢社區意見
2026年底	在規劃、住房及基礎設施部（DPHI）的規劃門戶網站發布《意見回應報告》
2026年底	替代走線方案的《環境影響報告書修訂報告》公開展示
2027年中	作出最終規劃決定
2029年	開始施工
2032年底	施工完成
2033年初	污水處理服務投入營運

*時間表可能會有所調整

了解更多資訊

我們將繼續舉辦線上及線下資訊說明會，分享有關該提案和替代走線方案的最新進展。您可在說明會上與項目團隊交流，了解更多資訊並提出問題。

未來幾個月，我們的團隊還將走訪替代走線方案附近的住戶，提供相關資訊，並與居民直接溝通。

線下資訊說明會將於以下地點舉行：

- 2026年7月16日（星期四） 13:00 — 16:00
George Kendall Riverside Park, Ermington
- 2026年7月18日（星期六） 10:00 — 14:00
Silverwater Park, Clyde Street, Silverwater
- 2026年8月1日（星期六） 10:00 — 14:00
Memorial Park, Meadowbank
- 2026年8月6日（星期四） 13:00 — 16:00
Meadowbank Park, Meadowbank
- 2026年8月8日（星期六） 10:00 — 14:00
Meadowbank Park, Meadowbank

線上社區網絡研討會將於以下時間舉行：

- 2026年7月15日（星期三） 18:30 — 19:30
- 2026年7月27日（星期一） 12:00 — 13:00

如需登記參加網上說明會，請瀏覽：
www.sydneywater.com.au/gpop

後續安排及如何參與

我們將繼續參考今年較早前 EIS 公開展示期間收到的意見。目前，我們正在編製兩份重要報告：

- 《意見回應報告》計劃於2026年底發布。該報告將回應社區和政府機構提出的意見，並說明公開展示以來已採取的相關行動。
- 《環境影響報告書修訂報告》將介紹替代走線方案，說明擬對項目作出的變更，並評估相關影響。

《環境影響報告書修訂報告》預計將於2026年底在 DPHI 的規劃門戶網站公開展示，為社區提供再次審閱更新後提案並提出意見的機會。

發表您的意見

《環境影響報告書修訂報告》的正式意見提交將在公開展示期間開放，但我們也希望現在就聽取您的意見。

您的意見將幫助我們了解當地社區的重點關注、關切事項和期望，並為《環境影響報告書修訂報告》的編製提供參考。

我們誠邀您在7月31日（星期五）前分享您對當地情況的了解。請使用以下聯絡方式與我們聯絡，或透過二維碼或項目頁面填寫問卷（由我們的合作伙伴 RPS 管理）。



聯絡我們

我們隨時為您解答有關這一重要項目的問題，並聽取您的意見。隨着項目推進，我們將繼續與當地社區合作，並及時向您通報最新進展。

☎ 1800 172 263

✉ gpoppoject@sydneywater.com.au

🌐 www.sydneywater.com.au/gpop

If you need a free interpreter, please call 13 14 50

Arabic | Italian | Chinese (Traditional) | Chinese (Simplified) | Spanish | Croatian

إذا كنت بحاجة إلى مترجم، اتصل برقم الهاتف المذكور أعلاه

Se hai bisogno di un interprete, chiama il numero sopra

如果您需要口譯員，請撥打上面列出的電話號碼

如果您需要口译员，请拨打上面列出的电话号码

Si necesita un intérprete, llame al número que figura arriba

Ako trebate prevoditelja, nazovite gornji broj

大帕拉馬塔及奧林匹克半島水循環管理項目



社區更新：河流排放管道替代走線方案 2026年7月

未來30年，大帕拉馬塔及奧林匹克半島（Greater Parramatta and Olympic Peninsula，簡稱 GPPOP）地區預計將迎來約25萬名新居民。為配合這一增長，悉尼水務局（Sydney Water）正計劃在 Camellia–Rosehill 新建一座廢水資源回收設施（Water Resource Recovery Facility，簡稱 WRRF），並配套建設相關管道，用於將水送往該設施或從該設施輸出。

提升污水處理能力和可持續性的必要性

GPPOP 地區和大悉尼地區正在快速發展。這意味着將有更多住宅和商業活動，也會產生更多污水。

現有污水處理系統預計將於2030年代初達到處理能力上限，為大悉尼地區的相關服務帶來壓力。

擬建的 Camellia–Rosehill WRRF 及配套管道基礎設施，將提高污水處理能力，並在更接近污水產生地的位置處理污水，從而減少跨悉尼輸送污水的需要，並降低對 Manly 區 North Head 海洋排放口的依賴。

這些升級工程將共同提升我們網絡的可靠性、效率和可持續性，協助為不斷發展的 GPPOP 社區及周邊地區提供穩定可靠的服務。

深度處理再生水

作為 GPPOP 提案的一部分，經深度處理的再生水將安全排放至 Meadowbank 區 John Whitton Bridge 附近的帕拉馬塔河中。

污水將經過多個處理階段。首先，一級和二級處理會去除固體物質，並分解污染物。隨後，污水將接受包括反滲透在內的深度處理，以產生高品質再生水。該處理過程還會回收能源和生物固體等有用資源，減少廢棄物產生，並協助我們以更可持續的方式管理水資源。

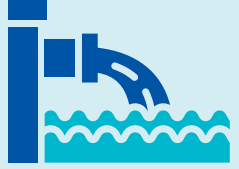
總體而言，這將透過改善水質，並協助保護帕拉馬塔河的長遠健康，支持可持續發展。



我們高度重視您資料的私隱和安全。如需了解我們如何使用和保護您的資料，請參閱悉尼水務局網站上的《私隱政策》：sydneywater.com.au

替代走線方案提案

項目效益



為不斷發展的社區提供可靠的污水處理服務，支持新住宅、就業機會和必要基礎設施的發展。



透過規劃和分階段實施工程，作出更明智的投資，逐步高效提供服務。



在更接近污水產生地的位置處理污水，盡可能回用水資源，並減少對海洋排放口的依賴，從而協助保護當地水道和海洋。



建設既能滿足目前可靠運作需要、又能靈活適應未來發展的基礎設施，使其能夠適應不斷變化的社區需要和新技術。

探索優化項目交付的方案

社區和利益相關方的意見，在塑造 GPOP 項目方面發揮了重要作用。

在項目原《環境影響報告書》(Environmental Impact Statement, 簡稱 EIS) 於2026年2月12日至3月18日開展的公眾參與期間，我們收到了來自 Rydalmere、Camellia、Rosehill、Silverwater、Newington、Wentworth Point 和 Meadowbank 等地區利益相關方和社區成員的400多份意見提交。

這些意見顯示，有必要更好地平衡社區期望、施工影響和成本。為此，悉尼水務局已審視原設計方案，以確定並提出新的河流排放管道走線方案。該替代走線方案可透過以下方式減少對社區的影響：

-  透過縮短管道長度，更好利用帕拉馬塔河沿線開放空間，並將受影響的當地公園數量由七個減至四個，降低施工期間的干擾
-  減少施工場地數量，將臨時施工場地由十五處減至六處
-  透過增加隧道施工、減少當地道路上的明挖溝槽施工，盡量降低對街道和周邊社區的影響
-  減少所需施工空間，降低視覺影響，從而減輕對公園、植被及周邊區域的影響
-  為悉尼水務局的客戶實現更高的資金使用效益

河流排放管道替代走線方案

悉尼水務局已研究河流排放管道走線的多個方案，以減少對社區的影響。我們透過多標準分析確定了替代走線方案，分析內容包括成本、可施工性、安全性，以及對社區和環境的影響。

替代走線方案將從 Camellia–Rosehill 的 WRRF 出發，從 Duck River 下方穿過至 Silverwater Park，隨後繼續從帕拉馬塔河下方延伸至 George Kendall Riverside Park，並從帕拉馬塔河下方穿過至 Meadowbank Park。在到達 John Whitton Bridge 附近的河流排放點前，Memorial Park 附近的一小段管道將採用明挖溝槽方式施工。

替代走線方案可將管道長度縮短約2.3公里，並使大部分施工能夠透過隧道方式在地下進行。該方案還減少了臨時施工場地數量，並將這些場地設置在沿線開放空間內。

總體而言，與此前的河流排放走線方案相比，這一方案可減少施工場地數量，降低對公園和公共空間的影響，盡量減少對當地道路的干擾，使施工佔地範圍更小，施工影響也更不明顯。

Camellia 泵站升級
升級 Camellia 泵站，以連接新的 WRRF 基礎設施，並處理增加的流量。該泵站用於在污水無法自然流動時輸送污水，協助污水到達處理設施，並防止堵塞和溢流。

臨時施工場地
施工場地計劃設於 Silverwater Park、George Kendall Riverside Park、Meadowbank Park、Memorial Park、John Whitton Bridge 附近的 Bowden Street 停車場，以及 WRRF 場地的部分區域。

氣壓環路
項目計劃在 Memorial Park 現有廁所設施附近設置一處氣壓環路，包括外殼在內，其地下部分深約3米，地上部分高約5米。這一永久性地上 U 形管道用於加壓管道，可在泵停止運作時，防止水從高點排空。

全新 Camellia–Rosehill WRRF
我們將在 Camellia–Rosehill 新建一座 WRRF，以極高標準處理污水。經深度處理後的水將排放至帕拉馬塔河。該設施還將回收能源和生物固體等寶貴資源。WRRF 的建設預計約需3年完成。

圖例

- 河流排放結構
- Camellia 泵站
- Camellia–Rosehill WRRF 廢水資源回收設施
- 氣壓環路
- 河流排放管道施工場地
- 北部郊區海洋排放污水管道 (NSOOS)

擬建管道及施工方法

- 河流排放替代走線方案 (非開挖)
- 河流排放管道 (明挖溝槽)
- 此前的河流排放走線方案
- 輸送管道 (非開挖)
- 輸送管道 (明挖溝槽)
- 濃鹽水管道 (非開挖)
- 濃鹽水管道 (明挖溝槽)
- 濃鹽水管道內襯修復

帕拉馬塔河河流排放口
項目計劃在 Meadowbank 的 John Whitton Bridge 附近新建一座排放結構，用於將經深度處理的再生水安全排放至帕拉馬塔河，從而改善水質。選擇該地點是因為其具備適合施工的條件，並能讓處理後的水在河流中有效混合。施工期間將使用臨時河岸圍擋，工程完成且該區域全面修復後將予以拆除。